

8. Il parcourut ainsi à l'aventure le pays des Kôṅkas, des Vêṅkas, des Kuṭakas, des Karṇātakas méridionaux, et se retira dans la forêt du mont Kuṭaka, ayant la bouche pleine de pierres, nu, les cheveux en désordre et semblable à un insensé.

9. Là un violent incendie allumé par le frottement des bambous que le vent agitant, embrasa la forêt tout entière et consuma le corps de l'ascète.

10. C'est Rīchabha dont les préceptes égareront fatalement Arhat, roi des Kôṅkas, des Vêṅkas et des Kuṭakas, qui apprendra son histoire, lorsque, l'injustice dominant dans l'âge Kali, ce prince, après avoir abandonné la voie sûre de son devoir, prêterait le secours de son intelligence trompée à la mauvaise doctrine et aux fausses croyances.

11. C'est par ses efforts que dans l'âge Kali, égarés par la divine Mâyâ, les derniers des hommes, méconnaissant les devoirs de leur loi et les règles de la pureté, adopteront suivant leur caprice des pratiques injurieuses pour les Dévas, comme celles de négliger les bains, les ablutions, les purifications, ou de s'arracher les cheveux; et que troublés par l'injustice toujours croissante de cet âge, ils outrageront le Vêda, les Brâhmanes, le sacrifice et le monde de Purucha.

12. Alors pleins de confiance en ces pratiques, fruit de leur volonté rebelle et dont le temps ne fera qu'accroître l'erreur, ils tomberont d'eux-mêmes dans de profondes ténèbres.

13. Cette incarnation [de Vichṇu en Rīchabha] a pour but d'enseigner la délivrance aux hommes esclaves de la passion; aussi chante-t-on les stances suivantes qui en expriment le caractère :

14. « Ah! que de tous les continents et de tous les pays de la terre
« qu'entourent les sept Océans, il est le plus pur, celui dont les habi-
« tants célèbrent les hauts faits de Vichṇu et ses belles incarnations!

15. « Ah! qu'elle est purifiée par la gloire, la famille de Priyavrata
« dans laquelle l'antique Purucha, le premier des esprits, revêtit un
« corps pour accomplir les devoirs qui conduisent à l'inaction!

16. « Quel autre Yôgin pourrait jamais atteindre, même par la
« pensée, à la région de Rīchabha où cesse l'existence, s'il désire ces